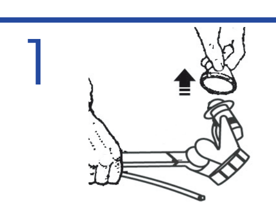
SHOGUN

SG 510 *Duo*

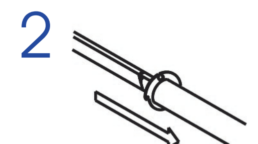
ESPECIFICACIONES / SPECIFICATIONS / SPECIFICATIONS		
Denominación / Denomination / Denomination	SG-510	
Peso neto / Poids net / Net weight	1,5 kg.	
Peso total / Poids total / Total weight	7,5 kg.	
Longuitud máx. / Longueur max / Max longitude	134 cm.	
	Insecticide	Herbicide
Caudal / Debit / Flow rate	150ml/min.	150 ml/min.
Velocidad disco / Vitesse disque / Disc speed	6500 rpm	2500 rpm
Tamaño de gota / Taille goutes / Droplet size	150 microns	250 microns
Energia / Energie / Power supply	7,5 volt. 5 batt. R20	3 volt. 2 batt. R20
Ancho trabajo / Largueur travail / Sprayed area	2,4 m.	2 m

1


Quitar el protector del disco.

Enlever le couvercle du disque.

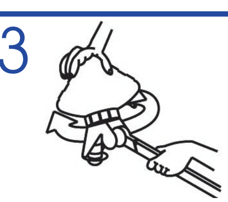
Remove cover from disc.

2


Extender la lanza.

Etirer la lance.

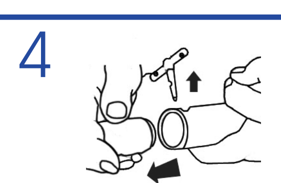
Extend the sprayer.

3


Enroscar la botella.

Fixer le réservoir.

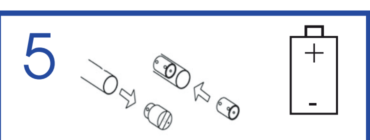
Fix the bottle.

4


Quitar el tapón e interruptor.

Démonter le contacteur-interruteur.

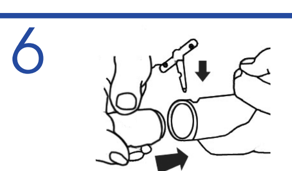
Remove the switch and switch end piece.

5


Colocar las pilas, primero el polo negativo.

Insérer les piles, borne négative en premier.

Insert batteries, negative pole first.

6


Montar interruptor y el tapón.

Remonter le interruteur-contacteur

Replace switch and end switch.

7

Ajustar el ángulo del cabezal según la altura del cultivo

Ajuster l'angle de pulverisation en fonction de la taille de récolte

Adjust the angle or the head according to the crop height

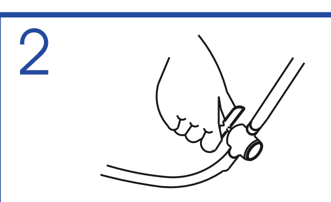
Consejos de uso/ Conseil d'utilisation/ Use advice

1


Situe la botella hacia abajo.

Tenir la lance avec la bouteille par terre.

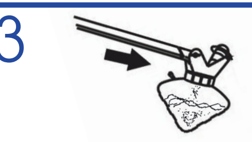
Hold the sprayer with the bottle on the ground.

2


Abra el grifo.

Ouvrir le robinet.

Open the tap.

3


Llenar la botella, después cerrar el grifo.

Remplir la bouteille puis fermer le robinet.

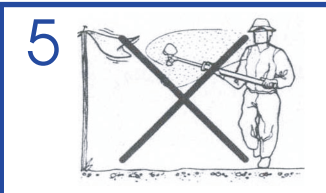
Full the bottle, then close the tap.

4


Gire la lanza para tratar.

Garder la lance sous le vent pendant l'application

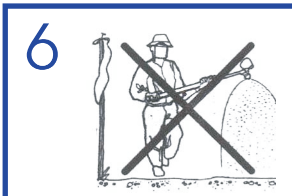
Hold sprayer downwind during l'application

5


No trate cara al viento.

Ne jamais traiter contre le vent.

Never hold the sprayer upwind.

6


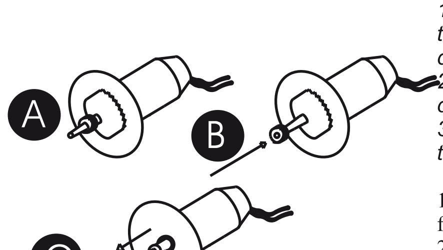
No tratar sin viento.

Ne jamais traiter s'il n'y a pas de vent.

No spray if there´s no wind.

Mantenimiento / Maintenance / Maintenance

Sustitución de disco / Substitution du disque / Disc Substitution



1. Desenroscar la tuerca de fijación del disco. (A)
2. Presionar el eje del disco. (B)
3. Extraer el disco tirando hacia fuera. (C)

1. Devisser la vis de fixation du disque.(A)
2. Pousser sur l'axe du disque.(B)
3. Extraire le disque en tirant vers l'exterieur. (C)

1. Unscrew the screw (A).
2. Press the disc axle (B)
3. Take out the disc with traction (C).

Sustitución del motor / Substitution du moteur / Engine substitution



1. Extraer el disco. (D)
2. Sacar la tapa del carter del motor. (E)
3.- Presionar el eje motor y extraer el motor por la parte superior del carter.

1. Extraire le disque. (D)
2. Retirer le couvercle du boitier protecteur du moteur. (E)
3. Pousser sur l'axe du moteur et l'extraire par le haut du boitier.

1. Take out the disc (D)
2. Take out the cap of the case (E)
3. Press of the engine axle and take out it of the chase

Aplicación herbicida / Application herbicide/ Herbicide application

No utilizar nunca herbicidas hormonales del tipo 2-4 D o herbicidas del tipo bensulfuron metil / Ne jamais mettre dans l'appareil une phytohormone du type 2-4 D ou une sulfonylurée du type bensulfuron methyl. / Do not put never in the sprayer phytohormones or bensulfuron-methil

1

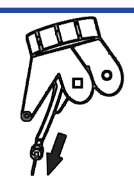


Quitar la botella.

Retirer le bouteille.

Take out the bottle.

2

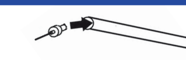


Quitar conexión del cabezal.

Retirer la connection de la tête de pulverisation.

Take out the pulverisation head's connection.

3



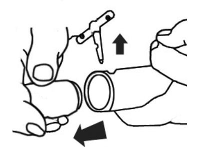
Colocar boquilla 1 diente en el tubo del depósito y colocar en cabezal.

Mettre la buse 1 dent au bout d utuyau de la nourrice et introduisez la en position.

Take on the herbicide nozzle in tank's tube and take on pulverisation head

4



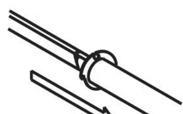


Quitar tapón y pilas.

Retirer le couvercle et les piles.

Take out the cap and the batteries.

5



Bajar el tubo rectangular hasta el tope.

Baisser le tube rectangulaire jusqu'au butoir.

Put down the rectangular tube till the stop.

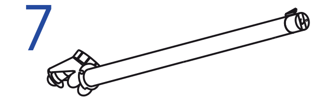
6

Colocar tornillos tope inferior.

poser les vis du butoir inferieur.

Take in the screw in the space inferior stop.

7



Inclinar el cabezal de manera que la boquilla quede perpendicular al suelo.

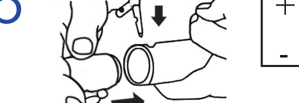
Incliner la tete pour que la buse soit perpendiculaire au sol.

Move on the head for the nozzle stay on perpendicular to crop.

8







Colocar 2 pilas y el tapón.

Introduire 2 piles et poser le couvercle.

Introduce 2 batteries and put on the cap.

9



Accionar el interruptor.

Accionner l'interrupteur.

Switch on.